

Quartiersportanlage Murifeld, Bern = Le centre sportif de Murifeld à Berne

Autor(en): **Bosshard, David**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **38 (1999)**

Heft 4: **Sportplatz Landschaft = Sport et paysage**

PDF erstellt am: **21.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-138445>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

David Bosshard,
Landschaftsarchitekt
BSLA, Kienast
Vogt Partner, Bern

Quartiersportanlage Murifeld, Bern

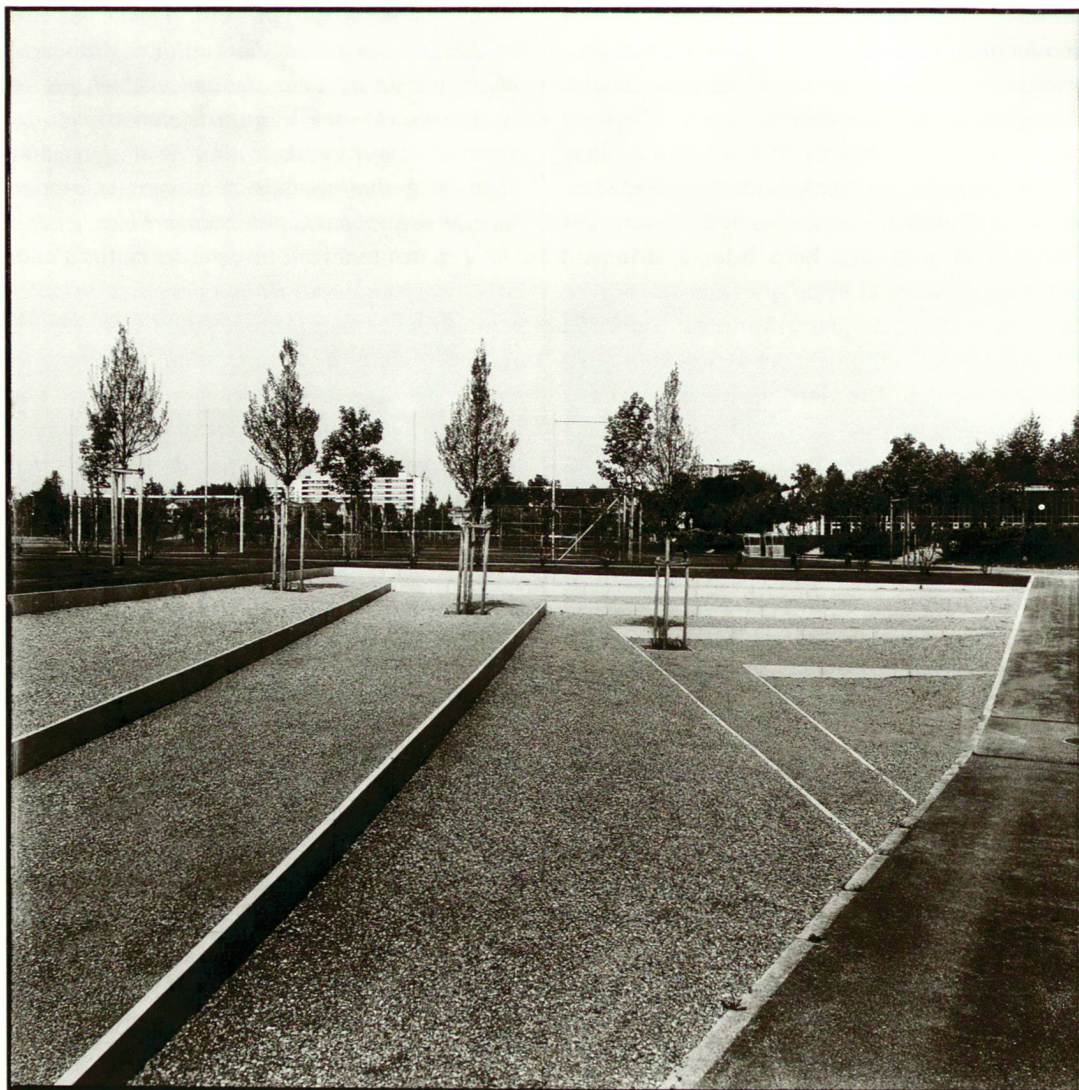
Die Stadt und der Kanton Bern schrieben im Jahr 1983 gemeinsam einen Projektwettbewerb aus, um auf einem unbebauten Areal am südöstlichen Stadtrand von Bern Lösungen für die Errichtung einer Schul- und Sportanlage zu suchen. Neben dem Ziel einer übergeordneten und aufeinander abgestimmten Gestaltung sollten, durch gegenseitige Benutzung der Anlagenteile, Synergien im Betrieb und in der Belegung genutzt werden. Zudem bestand die Absicht, in der nahen Umgebung der Überbauung Wittigkofen eine vielseitig verwendbare Quartiersportanlage zu erstellen, um damit einen wichtigen Teil der Sportstättenplanung im Osten der Stadt Bern zu realisieren.

En 1983, la ville et le canton de Berne ont mis sur pied en commun un concours afin de trouver des solutions pour un projet de centre scolaire et sportif sur un terrain alors non construit, se trouvant à la limite sud-est de la ville. Outre la volonté de garantir une mise en forme cohérente et unitaire, l'objectif était de créer des synergies dans l'utilisation et l'occupation simultanée des différentes parties du complexe. L'intention était aussi d'installer un centre omnisports à proximité du nouveau quartier de Wittigkofen et de répondre ainsi à une composante importante de la planification des centres sportifs pour l'est de la ville de Berne.

Vielfältig nutzbare Sport- und Freizeitanlagen liegen im Trend. Die städtische Sportanlage Murifeld in Bern deckt sowohl die Bedürfnisse des Breitensports als auch jene des Vereins- und Schulsports.

Breite Abtreppe mit Mergelstufen und Betonbrettern zwischen Sportplatz und Turnhallentrakt.

De larges escaliers en matière argilo-calcaire et béton entre le terrain de sport et la salle de gymnastique.



Le centre sportif de Murifeld à Berne

David Bosshard,
architecte-paysagiste
FSAP, Kienast
Vogt Partner, Berne

Nach zweijähriger Bauzeit nahm die «Ecole cantonale de langue française» im April 1991 ihren Betrieb auf. Die städtische Sportanlage Murifeld konnte sodann, nach mehrmaliger Redimensionierung des ursprünglichen Flächen- und Raumprogramms und der damit geforderten Kostenreduktion von 14,5 Mio Franken auf 3,98 Mio Franken, im August 1996 eingeweiht werden.

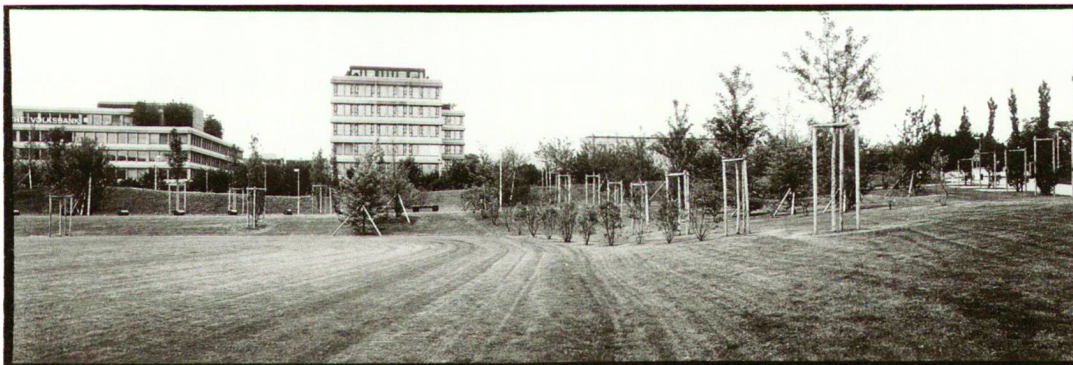
Das Projekt

Umgeben von der Autobahn A6 im Südwesten, dem Familiengartenareal Sonnenhof im Norden und der «Ecole cantonale de langue française» im Nordosten besteht die Sportanlage Murifeld im Wesentlichen aus einem Rasenspielfeld (100 x 64

En avril 1991, après un chantier de deux ans, l'école cantonale de langue française était ouverte. Le centre sportif de la ville de Berne à Murifeld a été inauguré en août 1996, après de nombreuses modifications de la partie du programme concernant les espaces et les surfaces, l'impératif étant de ramener les coûts de 14.5 millions à 3.98 millions de francs.

Le projet

Entouré par l'autoroute A6 au sud-ouest, par la parcelle des jardins familiaux du «Sonnenhof» au nord et par l'école cantonale de langue française au nord-est, le centre sportif de Murifeld est composé pour l'essentiel d'un terrain de jeux engazonné (100



m) mit naturnahem Bodenaufbau, einem daran anschliessenden Trainingsfeld (50 x 23 Meter), einem Allwetterplatz (44 x 22 Meter) mit integrierten Hoch- und Weitsprunganlagen, einem Bereich für das Kugelstossen und dem Garderobengebäude mit der für den Fussballbetrieb notwendigen Infrastruktur. Mehrere hundert Meter Wegnetz erschliessen die einzelnen Anlagenteile und verbinden die peripher um das Areal verlaufenden Fuss- und Radwege miteinander. Auf diesen Wegen verläuft auch der neue «Fit z'Wäg Bärn». Start, Einlaufstrecke und Ziel des Fitnessparcours im Wittigkofenquartier befinden sich im Bereich der Sportanlage.

Die unterschiedlichen Niveaustufen innerhalb der Anlage lassen die Sportstätten zu eigentlichen Arenen werden. Vom Pausenplatz der «Ecole cantonale de langue française» führen vier breite Treppen durch eine geschnittene Feldahornhecke hindurch auf das tiefergelegene

x 64 m), construit comme un terrain naturel, d'un terrain d'entraînement qui lui est attenant (50 x 23 m), d'un terrain tous temps (44 x 22m) comportant des installations pour le saut en hauteur et en longueur, d'une aire pour le lancer du poids, d'un vestiaire et des équipements nécessaires aux matchs de football.

Un réseau de chemins de plusieurs centaines de mètres permet d'accéder aux différentes parties du complexe et relie les chemins pédestres et les pistes cyclables qui longent la périphérie du terrain. Sur ces chemins se trouve aussi le parcours du «Fit z'Wäg Bärn». Le tronçon d'échauffement, le départ et l'arrivée du parcours de fitness du quartier de Wittigkofen se trouvent dans la zone du centre sportif.

Les différents niveaux à l'intérieur de l'aménagement font de l'installation sportive une véritable arène. Depuis la cour de récréation de l'école cantonale de langue française, quatre larges escaliers traversent une haie d'érables

Les centres de loisirs et de sports sont à la mode.

Le centre sportif de la ville de Berne, à Murifeld, satisfait en même temps aux besoins du sport populaire, des clubs et du sport scolaire.

Baum- und Strauchreihen gliedern die Freiräume zwischen den Anlagenteilen.

Des lignes d'arbres et d'arbustes structurent l'espace entre les différentes parties de l'aménagement.

Rasenspielfeld. Auf der gegenüberliegenden Seite wird der Höhenunterschied zum Fuss- und Radweg mit Rasensitzstufen überwunden. Sie dienen während Fussballspielen und dem Schulturnunterricht als einfache Freilufttribünen. Die höhenmässige Abstufung der einzelnen Nutzungseinheiten ermöglicht eine gleichzeitige und störungsfreie Ausübung von mehreren Sport- und Erholungstätigkeiten.

Die grossräumigen und grossflächigen Bereiche der einzelnen Anlagenteile werden durch unterschiedliche Baum- und Strauchreihen gegliedert. Wie die Stäbe eines fallengelassenen Mikadospieles liegen sie kreuz und quer über der Anlage. So läuft eine Reihe weissblühender Felsenbirnen unter Hainbuchenhochstämmen hindurch, die nach wenigen zehn Metern von einer Spitzahornreihe und angenehm riechendem Flieder durchschnitten werden.

champêtres taillée et arrivent au terrain de jeu engazonné en contrebas. Du côté opposé, la différence de niveau avec le chemin pour piétons et cyclistes est reprise par des gradins en gazon. Ils servent de tribune en plein air durant les matchs de football et les leçons de gymnastique scolaire. Des différences de niveaux pertinentes permettent d'utiliser simultanément les terrains pour différentes activités sportives et de loisirs, sans qu'elles se perturbent mutuellement.

Chaque lieu dispose d'une surface et d'un espace généreux. Ils sont séparés les uns des autres par des lignes variées d'arbres et d'arbustes. Elles sont disposées sur le site dans tout les sens, comme des bâtonnets de mikado qu'on aurait laissés tomber. Une rangée d'amélanchiers à fleurs blanches passe ainsi sous des hêtre à haute tige, puis quelque dix mètres plus loin, est traversée par un alignement d'érables planes et de lilas à l'agréable parfum.

Chaussierter Fuss- und Radweg entlang des geometrischen Lärmschutzwalles. Hindernisposten des Fitnessparcours.

Chemin piétons et piste cyclable le long d'un remblai géométrique anti-bruit. Stations du parcours «fitness»



Der Allwetterplatz mit seinem grauen Kunststoffbelag wird von zwei Reihen Feldahornheistern und Stieleichen begrenzt, Spireen und Kirschbäume queren die Zugangswege zur Schule und der Sportanlage. Entlang des Wittigkofenweges bilden Säuleneichen den räumlichen Abschluss der Anlage gegen Norden. Die südwestliche Peripherie wird durch einen geometrisch geformten, mit weissblühenden Schlehdornbüschen bepflanzten Lärmschutzwall begrenzt. Der süsse Duft des Maiglöckchen-

Le terrain tous temps en synthétique gris est délimité par deux lignes d'érables champêtres en cèpée et de chênes pédonculés, des spirées et des cerisiers croisent le chemin d'accès à l'école et aux installations sportives. Au nord de l'aménagement, Le long du Wittigkofenweg, des chênes fastigiés ferment l'espace. La périphérie sud-ouest est délimitée par une paroi antibruit très géométrique plantée de prunelliers à fleurs blanches. Au centre de la place de retournement au sud-est de la zone, le doux parfum du tapis de muguet sous

Garderobengebäude und Allwetterplätze.

Vestiaires et terrains tous temps.





Rasensitzstufen als einfache Freilufttribünen am Rand des Fußballfeldes.

Des marches engazonnées forment une tribune simple au bord du terrain de foot.

Photos: Christian Vogt, Basel

Teppichs unter den Birken im Zentrum des Wendeplatzes im Südosten des Areals überdeckt für einen kurzen Moment im Frühsommer die Abgase der nahen Autobahn.

Resümee

Die räumliche Gliederung der Sportstätte mit vegetativen Elementen, das Anlegen und Gestalten des Terrains auf unterschiedlichen Ebenen und die geschickte Platzierung und Erschliessung der einzelnen Anlagenteile ermöglichen, sowohl die Bedürfnisse des Breitensports als auch jene des Vereinssports sowie die Anforderungen der Schule innerhalb des gleichen Areals zu erfüllen.

les bouleaux couvre un court moment au début de l'été l'odeur des gaz d'échappement de l'autoroute toute proche.

Résumé

L'articulation spatiale du centre sportif avec des éléments végétaux, la disposition et l'aménagement des terrains à différents niveaux, ainsi que des choix d'implantation judicieux et la simplicité de l'accès à chaque partie de l'ensemble permettent de satisfaire aux besoins des sports populaires et à ceux des clubs, tout comme aux exigences de l'école qui se trouve sur le même site.

Projektdaten

Bauherrin: Planungs- und Baudirektion der Stadt Bern, vertreten durch die Stadtgärtnerei Bern
 Projekt und Gesamtleitung: Kienast Vogt Partner, Landschaftsarchitekten, Zürich und Bern
 Garderobengebäude: Häfliger Grunder von Allmen, Architekten, Bern